

???? C-292/04

Wienand Meilicke ? ??.

?????

Finanzamt Bonn-Innenstadt

(?????????????? ???? ?????, ????????? ?? Finanzgericht Köln)

„????? ?????? ?????? — ??????? ?????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?????????? —
???????? 56 ? 58 ?? — ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????“

????????????? ?? ?????????????? ????????? ??? A. Tizzano, ?????????????? ?? 10 ????????? 2005 ?.

????????????? ?? ?????????????? ?????????????? C. Stix-Hackl, ?????????????? ?? 5 ????????? 2006 ?.

????????? ?? ???? (?????? ??????) ?? 6 ???? 2007 ?.

???????? ?? ???????????

1. ?????????? ?????????? ?? ?????????? — ??????????????

(????????? 56 ? 58 ??)

2. ?????????????????? ????????? — ?????????? — ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????????????
????????? ??????????

(????? 234 ??)

1. ????????? 56 ?? ? 58 ?? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ???????
????????, ?? ?????? ?? ?????? ??? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????
?????????, ?????? ? ?????? ?????????????????????? ??? ? ?????????-?????, ??? ?? ?? ?????? ??
????????? ??????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ???????
?? ?????????????????? ?????, ?????? ??????????????, ?????? ?????????????? ??????????????, ?
????????????? ? ??????, ?? ?? ? ?????? ??? ? ?????????? ? ?????????????? ? ?????? ?????????-
????????.

????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??
?????????, ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ???, ?????????????? ?? ?????????? ?
????? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????-?????, ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?
????????????, ?????????????? ? ?????? ?????????-?????; ?? ????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????, ??? ????? ?? ?? ? ? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????????-????????.

????? ??? ? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?
????????????????????? ?????????? ??????????????, ??? ? ??????????, ?? ?????????????? ??????, ??????????????
?? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ??????????????
????????-?????, ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ??????????????,
????????????? ? ?????? ?????????-?????, ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ??????
???????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ? ??????????????

Wienand Meilicke,

Heidi Christa Weyde,

Marina Stöffler

?????

Finanzamt Bonn-Innenstadt,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ??? V. Skouris, ????????????, ??? P. Jann, ??? C. W. A. Timmermans, ??? A. Rosas, ??? K. Lenaerts, ??? R. Schintgen ? ??? J. Klučka, ????????????? ?? ???????, ??? J. N. Cunha Rodrigues, ??? R. Silva de Lapuerta, ??? M. Ilešič, ??? J. Malenovský, ??? U. Löhmus ? ??? E. Levits (?????????), ?????,

?????????? ?????????: ??? A. Tizzano, ??????????????? ??? C. Stix-Hackl,

?????????: ??? B. Fülöp ? ??? K. Sztranc-Stawiczek, ???????????????,

???????? ??????????? ? ??????????? ????? ?? ?????????????????? ? ? ??????????? ??????????? ?? 8
?????????? 2005 ?.,

???? ?? ??????? ?????????????, ?????????????:

– ?? ??? Meilicke, ??? Weyde ? ??? Stöffler, ?? ??? W. Meilicke ? ??? R. Portner, Rechtsanwälte,

– ?? ????????????? ?????????????, ?? ??? C. Quassowski, ??? A. Tiemann ? ??? R. Stotz, ?
???????????? ?? ?????????????, ????????????? ?? ??? K. T. Stopp, Rechtsanwalt,

– ?? ????????????????? ?? ????????????? ??????????? ?? ??? T. Ward, barrister,

– ?? ??????????? ?? ????????????? ?????????, ?? ??? K. Gross ? ??? R. Lyal, ? ???????????
?? ?????????????,

???? ?? ?? ??????? ??????????????? ?? ??????????? ??????????? ??? Tizzano, ????????????? ?
???????????? ??????????? ?? 10 ??????? 2005 ?.,

???????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ????????? ??????????????? ?? 7 ????? 2006 ?.
???? ??????????? ??????????? ?? 30 ??? 2006 ?.,

???? ?? ??????? ?????????????, ?????????????:

– ?? ??? Meilicke, ??? Weyde ? ??? Stöffler, ?? ??? W. Meilicke ? ??? D. E. Rabback, Rechtsanwälte,

– ?? ????????????? ?????????????, ?? ??? M. Lumma, ??? R. Stotz ? ??? V. Rietmeyer, ?
???????????? ?? ?????????????,

– ?? ??????? ?????????????, ?? ??? T. Božek, ? ??????????? ?? ?????????????,

– ?? ????????? ?????????????, ?? ??? J. Molde, ? ??????????? ?? ?????????????,

- ?? ????????? ?????????????? ?? ??? K. Georgiadi, ? ??????????? ?? ??????????????,
- ?? ??????????? ??????????????, ?? ??? J. M. Rodríguez Cárcamo, ? ??????????? ?? ??????????????,
- ?? ??????????? ??????????????, ?? ??? J. C. Gracia, ? ??????????? ?? ??????????????,
- ?? ??????????? ??????????????, ?? ??? R. Somssich ? ??? A. Müller, ? ??????????? ?? ??????????????,
- ?? ????????????????? ??????????????, ?? ??? M. de Grave, ? ??????????? ?? ??????????????,
- ?? ????????????????? ??????????????, ?? ??? H. Dossi, ? ??????????? ?? ??????????????,
- ?? ??????????? ??????????????, ?? ??? K. Wistrand ? ??? A. Falk, ? ??????????? ?? ??????????????,
- ?? ????????????????? ?? ????????????? ??????????, ?? ??? P. Baker, QC,
- ?? ??????????? ?? ????????????? ?????????, ?? ??? K. Gross ? ??? R. Lyal, ? ??????????? ?? ??????????????,

???? ???? ??????? ?????????????? ?? ??????????? ??????? ???? Stix-Hackl, ????????????? ?
 ?????????? ?????????? ?? 5 ????????? 2006 ?,

?????????? ???????????

????????

1 ????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ????????? 56 ?? ? 58 ??.

2 ?????????????? ? ??????????? ? ????????? ?? ????????? ???? ?????? ??? W. Meilicke, ?????? ?
 ???? H. C. Weyde ? ??? M. Stöffler, ? ????????????? ?? ?? ????????????? ?? ??? H. Meilicke,
 ????????? ?? 3 ??? 1997 ?, ? Finanzamt Bonn-Innenstadt (?????????? ??-???????? „Finanzamt“)
 ??? ?????? ? ??????????? ??????????? ?? ??????????????, ??????????? ?? ??????????? ?????
 ?? 1995 ?. ?? 1997 ?. ?? ??????????, ??????????? ? ?????? ? ??????????????

???????? ???????

???????????? ??????

3 ????????? ? ?????? 4, ????????????? „????????? ? ?????????“, ?? ??? ???, ?? ????? ???
 ????????? „????????? ?????????? ?? ????, ?????? ? ?????????“, ?? ????????? ???? ?? ?????????
 ?? ??, ??????????? ?? ????????????? ?? ??????????, ??? 56, ????????? 1 ?? ?????:

„? ????????? ?? ??????????????? ?? ????????????? ?????, ?????? ?????????????? ????? ??????????
 ?? ????????? ?????? ??????????-?????? ? ?????? ??????????-?????? ? ?????? ?????? ??
 ??????????“

4 ???? 58 , ????????? 1 ?? ?????????:

„???????????????? ?? ??? 56 ?? ????????????? ????????? ?? ??????????-??????:

?) ?? ?????????? ?????????????? ????????????? ?? ??????? ????????? ?????????????????, ??????

????????? ?????????????? ????? ??????????????, ????? ?? ?? ? ??????? ?????????? ?? ??
?????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????

[...]"

5 ???? 58, ????????? 3 ?? ?????????????:

„???????? ? ?????????????, ????????? ? ????????? 1 ? 2, ?? ?????????????? ????????? ??
????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ????????? ??
????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 56.“

????????????? ? ????????? ?? 1995 ?. ?? 1997 ?. ?????????? ??????

6 ? ?????????????? ? ????????? 1, 2 ? 20 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????
(Einkommensteuergesetz) ?? 7 ?????????? 1990 ?????? (BGBl. 1990 ?, ??? 1898), ?
????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? 13 ?????????? 1993 ?????? (BGBl. 1993 I,
??? 1569, ??????? ??-?????? „EStG“), ?????????????, ?????? ?????????? ??? ? ??????????????
? ?????????, ?????? ?????????????? ????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
???? ? ?????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????.

7 ????????? ??? 27, ????????? 1 ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????
(Körperschaftsteuergesetz) ?? 11 ??? 1991 ?????? (BGBl. 1991 I, ??? 638), ? ?????????????? ??
????? ?????????????? ??? ?????? ?? 13 ?????????? 1993 ?????? ?????? ?????? ? ?????? ?? 30 %
?? ?????????? ?????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ??
????????? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????????. ??? ?? ?????? ???
????????????????? ?? 70 % ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ? ??????
?? 30/70, ?? 3/7, ?? ?????????????? ??????????

8 ?? ?????? ?? ??? 36, ????????? 2, ????? 3 ?? EStG ??? ?????? ?????? ?? ??????
???? ?? ?????????????, ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ??????
????????????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???, ?????? ?????????? ??
????????? ? ?????? ?????? ?????? ? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????,
????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?? ?? ? ?? ?????????????? ??????????

?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????

9 ????????? ??? H. Meilicke ? ??? ? ?????????????????? ? ?????????? ? ? ?????????????? ?????? ??
????????????? ? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? 1995 ?.
?? 1997 ?. ??? ?????????? ?????????? ? ?????? ??? ?? 39 631,32 DEM ??? 20 263,17 EUR.

10 ? ?????? ?? 30 ????????? 2000 ?. ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? Finanzamt
????????? ?????? ? ?????? ?? 3/7 ?? ??? ??????????, ? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????
????????, ?????? ?? ??? H. Meilicke.

11 Finanzamt ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????, ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??
?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????, ? ?????? ?? ?????? ??????????, ?????? ???
????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ??????????

12 ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? Finanzgericht Köln.

13 ??? ??? ????????? Finanzgericht Köln ?????? ?? ??? ?????????????????? ? ?? ?????????? ??
????? ?????????? ?????????????????? ??????:

„????????????? ?? ? ? ??? 56, ????????? 1 ?? ? ??? 58, ????????? 1, ????? ?) ? ????????? 3 ??

???? 36, ???????? 2, ????? 3 ?? [EStG], ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
?????????, ? ?????? ?? 3/7 ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 20, ?????????? 1, ????? 1 ? 2 ??
EStG, ???? ?????????????????? ?????, ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?
????????????? ??, ?????? ?? ?????????? ????? ?? ?????????????????? ??????”

?? ?????????????????? ??????

?? ?????????????? ?? ??????

14 ???? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??????????????, Finanzgericht Köln ??????
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? 7 ?????????? 2004 ?. ??
???? Manninen (C?319/02, Recueil, ??? I?7477).

15 ? ????? 54 ?? ???? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????, ?? ??? ?????????????????? ??
????????? ??????, ?????????????? ?? ??????????, ????? ? ?????? ?????????? ?????????? ???? ??
????????????? ? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?? ??????
????????? ?????????, ?????? ??????????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????-??????,
????????????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????,
????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ???? ?????? ?????????-??????.

16 ?? ?????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????, ? ?????, ?? ???? ??????????????
?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ? 34 % ? ?????? ? 35 % ? ??????????????. ? ??????
????????????, ?????????????? ???? ???? , ?????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????, ??
????????, ?????????? ???? ?????????????????? ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ????
?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ? ?????? ?? 3/7 ?? ?????????? ?? ?????????? ??
???? 20, ?????????? 1, ????? 1 ??? 2 ?? EStG, ? ? ?????? ?? 34/66 ?? ?????????????? ??????, ??
?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????, ? ?? 35/65 ?? ???? ? ?????????????????? ?????????.

17 ?? ???? ??????, ???? ??????, ?? ?????? ?? ???? Manninen, ?????????? ??-????, ?? ????
?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????, ?????????????? ?????????????????? ?????????, ?? ?
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????????? ? ??????????????
????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????, ??????
?? 3/7 ?? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????????, ?? ??????????????
????????????? ?????????????, ? ? ?????????? ? ?????????? ?? 30 % ?? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????. ? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ? ?????????????????? ?????????? ??????, ?? ?? ???? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????
? ?????? ?? 3/7 ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?? ? ?????????? ? ?????????? ??????,
????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????? ?????? ??????
????????????????????? ?????? ?? ?????????????-?????, ?? ?????? ?????????????? ? ??????????????
????????????????, ?????????????? ???? ?????????????.

18 ??? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ??? ???? ?????????????????? ??????
????????????????? ?????????????? ???? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ???? ????????? 56 ?? ? 58 ??
?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????, ???
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????, ????? ? ?????? ?????????
????????????? ???? ? ?????????-??????, ??? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ? ??????????????
?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????, ???? ??????
????????????????, ?????????????????? ??????????????, ? ?????????????? ? ??????, ?? ?? ? ?????? ????
????????????? ? ?????????????? ? ?????? ?????????-??????.

19 ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?
?? ?????????????????????? ?? ?????????????-??????, ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ????
????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? (????????? ?? 29 ????? 1999 ?. ?? ????)

Royal Bank of Scotland, C?311/97, Recueil, ???, I?2651, ????? 19 ? ??????? ?? Manninen, ??????? ??-????, ????? 19).

20 ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????? 56 ??.

21 ????? ? ?? ?? ????????, ?? ?????????? ??????, ?????????? ? ?????????????? ??????? ?????????????????, ??????? ?? ?????????? ??????????????, ??? ?? ??, ??????? ?? ?????????????? ??????? ??????, ??????? ? ??????? ?? ??? Manninen, ??????? ??-????, ?? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????????, ??? ?? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????????? ??????????, ?????????????? ??????. ? ??????? ?? ??? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? (??, ? ??? ?????? ??????? ?? ??? Manninen, ??????? ??-????, ????? 20).

22 ??? ?????????, ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????? ?????? ? ??-????????????????? ?? ?????????? ??, ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ? ??? ?????????-?????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????? ???????-?????. ? ?????????????????? ??? ??? ?? ??????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? (??, ? ??? ?????? ??????? ?? ??? Manninen, ??????? ??-????, ????? 20).

23 ?? ??? ??? ?? ?? ??????? ???????, ?? ?????????? ??????, ??????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??, ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????, ?? ?????????? ??????? ?????????? ? ??????????, ?????????????? ? ?????? ?????????-??????.

24 ???????, ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ??????????, ??? ??? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????????. ???????, ?????????? ?? ??????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??-????????????????? ??????, ?????????? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????? ? ???????, ??????? ?? ??????????????, ?????????? ? ?????? ?????????-??????, ?? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????????? ? ?????????, ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??? ???????-?????? (??, ??????? ?? 6 ??? 2000 ?). ?? ??? Verkooijen, C?35/98, Recueil, ???, I?4071, ????? 35, ??????? ?? ??? Manninen, ?????????? ??-????, ????? 23 ? ??????? ?? 12 ??????? 2006 ?. ?? ??? Test Claimants in the FII Group Litigation, C?446/04, Recueil, ???, ??11753, ????? 64).

25 ?????????????? ?? ?? ??????? ?? 28 ?????? 1992 ?. ?? ??? Bachmann (C?204/90, Recueil, ???, I?249) ? ??????? ?? ??? ???????/?????? (C?300/90, Recueil, ???, I?305), ?????????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????????? ??????, ??????? ?? ?????????? ??????????????, ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????? ?????????????????? ? ?????????????? ??????? ??????.

26 ? ???? ?????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ? ?????????????? ? ?????????????? ???????
?????????, ?? ???? ??????, ?? ?? ?? ?????? ?????? ? ?????? ??????????, ?????? ?? ??
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ?????????????? ? ??????????
???????????????? ? ?????? ?????????????? ??????? ?????????????? (???????? ?? ???? Manninen,
????????? ??-????, ????? 42).

27 ?? ?????? ??????, ????????????, ??????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????????
????????????????????? ? ?????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????,
????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????? (???????? ?? ???? Manninen,
????????? ??-????, ????? 43).

28 ???? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????
????????????? ? ?????????????????????? ??????? ?????????????, ???? ??????????, ?? ??????????
??????, ?????????????? ?? ?????????, ????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ????
?????? ???? ? ?????????, ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????
?????????????, ??????????? ? ???? ?????????-?????, ?????? ?????? ?????????????????? ?? ????
????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?
????????????? ??????? ?????? (?. ? ???? ?????? ?????????? ?? ???? Manninen, ?????????? ??-
????, ????? 45).

29 ?????????? ?????, ?????????????? ? ?????????????? ??????? ??????, ? ?? ?? ???????
????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ? ?????? ?? ???? ??, ?????????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?
????????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?
????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????. ??? ???? ??????????, ? ?????? ????
????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????, ?????? ?????????? ?? ??????????
? ?????? ?????? ?????? ???? ?????? ???? ? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?
????? ?????????-?????? ??????????, ??????? ??????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?????????-?????, ?? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????????????????? ? ?????????????? ??????? ?????? ? ?? ?????????????????? ??????, ?????
????????????? ? ??-????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?????????,
????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????? (?. ?? ?????????? ?????????? ?? ???? Manninen,
????????? ??-????, ????? 46).

30 ????? ? , ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?????, ?????? ?
????? ?????????-?????, ???? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ? ??????
?????????-?????? ??????????. ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ???????, ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??
????????????? ???????, ?????? ???? ?? ?? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ?????, ?????? ?? ???????
? ? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ??????? (???????? ?? ???? Verkooijen, ?????????? ??-
????, ????? 59 ? ?????????? ?? ???? Manninen, ?????????? ??-????, ????? 49).

31 ? ?????? ?? ?????????????????????? ??????????????????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??
?????????, ?? ????????? 56 ?? ? 58 ?? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ??????????
????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????, ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????
????????????, ?????????, ?????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ???? ? ?????????-?????, ??
?????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??
????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????? ??????????????, ?????????????????
????????????????, ? ?????????????? ? ??????, ?? ?? ? ?????? ???? ?????????? ? ?????????????? ? ??????
?????????-??????.

???????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ???????

32 ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ??????????????? ?? ?????, ?
?????? ?? ??????? ?????????????? ??????? ??????? ????? ?????????????????? ? ?????????
????????????????? ?? ?????????????????? ? ??????? 56 ?? ? 58 ??, ?? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????.

33 ? ?????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ??????????????, ?? ????? ???????, ?????????
????????????? ?? ????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????, ?????? ?????????? ??????
????????????????? ?? ?????? ???????, ?? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ????????? ?? ?????
Verkooijen, ????????? ??-????, ?????????? ??????????? ?????????? ? ??????? ?? ??????????
?????????? ???????, ?????????? ?? ??????, ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????.

34 ? ?????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ??????? ?????????????? ?????????? ??????????
????????????????, ?????? ?????? ????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?? ????? 234 ??, ?????????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????
?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ? ??????. ?????????????????? ?????? ?????????????????, ?????????? ????? ? ??????? ?? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????????, ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????, ??? ?????? ????? ?? ??????? ?????????????, ?????? ?????????????? ?????
????????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? (??- ??-
????????????? ?????????? ?? 3 ?????????? 2002 ?. ?? ????? Barreira Pérez, C?347/00, Recueil, ???.
I?8191, ????? 44 ? ?????????? ?? 17 ?????????? 2005 ?. ?? ????? Linneweber ? Akritidis, C?453/02 ?
C?462/02, Recueil, ??? I?1131, ????? 41).

35 ?????? ????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? ??????????????, ?? ?? ?????????? ??? ??????? ?????????????????? ?????????????
????????????????????, ?????????????? ?? ??????????????, ??? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????
?????????????, ??????? ?? ?????????????? ??????? ??? (??- ??-????????????? ?????????? ?? 23 ??? 2000 ?.
?? ????? Buchner ? ??., C?104/98, Recueil, ??? I?3625, ????? 39, ?????? ? ?????????? ?? ?????
Linneweber ? Akritidis, ?????????? ??-????, ????? 42).

36 ?????? ????? ??????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ??????? ?????????????????? ????? ?? ??
????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? (????????? ?? 2 ?????????? 1988 ?.
?? ????? Barra, 309/85, Recueil, ??? 355, ????? 13 ? ?????????? ?? ?????? Blaizot, 24/86, Recueil,
??? 379, ????? 28, ?????????? ?? 16 ??? 1992 ?. ?? ????? Legros ? ??., C?163/90, Recueil, ???.
I?4625, ????? 30, ?????????? ?? 15 ?????????? 1995 ?. ?? ????? Bosman ? ??., C?415/93, Recueil,
??? I?4921, ????? 142 ? ?????????? ?? 9 ??? 2000 ?. ?? ????? EKW ? Wein & Co., C?437/97,
Recueil, ??? I?1157, ????? 57).

37 ?????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????, ?????? ?? ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????? ?????? ?????? ??? ??????? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ??????. ? ?????? ?????????????? ?????????????, ??????? ??????
????????????????? ?? ?????????? ????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????????? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????-????????? ? ?????????? ??????? ?
????????????????????? ? ?? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????????????? ??????????????

38 ??????????????, ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????, ?? ??????? ??
????????????? ?????????????, ?????? ??????????-????????? ??????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????-????????? ?????????????? ? ??????

* ????? ?? ?????????????????? ??????.